Course Specification

(Bachelor)

Course Title	**Principles and Practices of Computer Assisted Translation**
Course Code	**TRA420**
Program	• **Bachelor of English Language** • **Bachelor of English Language Online**
Department	**English Language & Translation**
College	**Science & Theoretical Studies**
Institution	**Prince Musaid bin Abdulrahman University (PMAU)**
Version	**2**
Last Revision Date	**5/13/2026**

Restricted - سري

Table of Contents

A. General Information about the course 2
B. Course Learning Outcomes (CLOs),Teaching Strategies and Assessment Methods 3
C. Course Content 5
D. Student Assessment Activities 6
E. Learning Resources and Facilities 6
F. Assessment of Course Quality 7
G. Specification Approval 7

A. General Information about the course

1. Course Identification:

1. Credit hours
3
2. Course type
a. ☐ University ☐ College ☑ Department ☐ Track ☐ Others b. ☑ Required ☐ Elective
3. Level/year at which this course is offered
• Level7-Bachelor of English Language • Level7-Bachelor of EngLanguage Online
4. Course General Description:
This course surveys applications in translation technology and language engineering and teaches the basic concepts of computer-aided translation (CAT) technology. Students will learn to use various CAT tools, including software, translation memories (TM), databases and database management, concordancers, e-dictionaries, websites related to the field, translation project management tools, and advanced Internet research for translation work. Students will also learn how, why, and when to use such tools effectively in translation practice. The course provides hands-on training on selecting and utilizing different industry-leading CAT software such as Phrase, MultiTerm Extract, and Sketch Engine, as well as other tools and platforms relevant to translators and interpreters
5. Pre-requisites for this course (if any):
TRA330
6. Co-requisites for this course (if any):
No Co-requisites
7. Course Main Objective(s):
To equip students with the theoretical foundation and practical proficiency needed to apply computer technology in translation. This includes the ability to understand CAT systems, manage translation memories and term banks, and integrate technological tools into professional translation workflows.

2. Teaching Mode (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage (%)
1	Traditional Classroom	0	0%
2	E-learning	0	0%
3	Hybrid • Traditional classroom • E-learning	45	100%
4	Distance Learning	0	0%

3. Contact Hours (based on academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1	Lecture	30
2	Others	15
	Total	**45**

B. Course Learning Outcomes(CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs Aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	**Knowledge and understanding**			
1.1	Describe how to use computers in translation.	ENG.K1	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion • Experiential Learning	• Assignments • Online Quizzes • Project • Midterm Exam • Final Exam

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs Aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.2	Recognize the importance of computer applications for translation.	ENG.K2 , ENG.K2	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion • Experiential Learning	• Assignments • Online Quizzes • Project • Midterm Exam • Final Exam
1.3	Describe how to use computers in translation.	ENG.K1	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion • Experiential Learning	• Assignments • Online Quizzes • Project • Midterm Exam • Final Exam
2.0	**Skills**			
2.1	Demonstrate familiarity with computer software and tools that aid in the translation process, known as CAT tools.	ENG.S2 , ENG.S2	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion • Experiential Learning	• Assignments • Online Quizzes • Project • Midterm Exam • Final Exam

Code	Course Learning Outcomes	Code of CLOs Aligned with program	Teaching Strategies	Assessment Methods
2.2	Prepare term banks and translation memories using CAT tools.	ENG.S2 , ENG.S2	• Group teaching (F2F Lectures) • Virtual sessions • Class Discussion • Experiential Learning	• Assignments • Online Quizzes • Project • Midterm Exam • Final Exam
3.0	**Values, autonomy and Responsibility**			
3.1	N/A	N/A	• N/A	• N/A

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1	Week 14: Corpora and Corpus-Analysis Tools Practice	3
2	Week 15:Technology and Trends Ch.6	3
3	Week 16:Revision	3
4	Week 1: Introduction	3
5	Week 2: Why use CAT ? Ch.1	3
6	Week 3: Terminology Management Systems + Practice Ch. 4, from 4.1 until 4.3	3
7	Week 4: Terminology Management Systems + Practice Ch.4, from 4.4 until 4.6	3
8	Week 5: Introduction to Translation Memory Systems	3
9	Week 6: Translation Memory Systems + Practice Ch. 5, from 5.1 until 5.4	3
10	Week 7: Translation Memory Systems Ch. 5, from 5.5 until 5.10	3
11	Week 8: Review Different Translation Memories	3

No	List of Topics	Contact Hours
12	Week 9: Midterm	0
13	Week 10: Handling a Project	3
14	Week 11: OCR and Voice Recognition Technology Ch.2 Week 10	3
15	Week 12: Corpora and Corpus-Analysis Tools Ch. 3, from 3.1 until 3.2	3
16	Week 13: Corpora and Corpus-Analysis Tools Ch.3, from 3.3 until 3.7	3
Total		**45**

D. Students Assessment Activities

No	Assessment Activities*	Assessment timing (in week no)	Percentage of Total Assessment Score
1	In-Class Activity: TB Creation	1-4	5%
2	In-Class Activity: Creating TM and Exporting files	4-5	5%
3	Project	10-13	10%
4	Midterm	9-9	20%
5	Online Quiz	11-11	10%
6	Assignment: Corpus tools	11-13	10%
7	Final Exam	16-17	40%

***Assessment Activities (i.e., written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.)**

E. Learning Resources and Facilities

1.References and Learning Resources

Essential References	Bowker, L. (2004). Computer-Aided Translation Technology: A Practical Introduction. Ottawa, Ontario: University of Ottawa Press. ISBN#: 9780776605388 (print); 9780776615677 (e-text).
Supportive References	https://agatotranslate.ae/interpretation-industry-innovation

Electronic Materials	Different videos from YouTube for examples: https://youtu.be/X0CUsR4Sc6k https://youtu.be/vcd8KJK2HZc
Other Learning Materials	None

2.Required Facilities and Equipment

Item	Resources
Facilities (Classrooms, laboratories, exhibition rooms,simulation rooms, etc.)	Classroom, Learning Management System (LMS): Blackboard Online Assessment Tools integrated into Blackboard Classroom
Technology equipment (projector, Smart Board, software)	Data show, Laptop, Phrase Platform, Sketch Engine Platform
Other Equipment (depending on the nature of the specialty)	None

F. Assessment of Course Quality

Assessment Areas/Issues	Assessor	Assessment Methods
Quality of Learning Resources	Committee of learning resources & E-Learning	Direct
Effectiveness of Teaching	Students	Indirect "Student-Survey"
Effectiveness of students assessments	Faculty Member	Direct
The extent to which CLOs have been achieved	Quality Committee	Direct

Assessors **(Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify)**
Assessment Methods **(Direct, Indirect)**

G. Specification Approval

Council / Committee	English Language and Translation Department Council

Reference No.	19
Date	5/13/2026